@dostrade

>> www.dostrade.eu

Union européenne:
Fonds Européen de
Développement Régional

Interreg efface les frontières
Interreg doet grenzen vervagen

INTERREG IV
France • Wallonie • Vlaanderen

SCHELDECHARTER : een grensoverschrijdend PARTNERSCHAP voor een duurzame ontwikkeling van de Boven-Schelde Vallei.

Het Scheldecharter geeft leven aan projecten rond de Schelde. Laten we een toekomst geven aan onze Boven-Schelde Vallei !

CHARTE DE L'ESCAUT : un PARTENARIAT transfrontalier pour le développement durable de la Vallée du Haut-Escaut.

La Charte de l'Escaut donne vie à des futurs projets autour de l'Escaut. Donnons un avenir à notre Vallée du Haut-Escaut !

© Stad Oudenaarde, Regionaal landschap Vlaamse Ardennen - *Parc Naturel Régional des Ardennes Flamandes*

HORIZON 2030 >> We have a dream!

"Als je een schip wil bouwen, roep dan geen mannen bij elkaar om hout te verzamelen, het werk te verdelen en orders te geven. In plaats daarvan, leer ze verlangen naar de enorme eindeloze zee."
"Quand tu veux construire un bateau, ne commence pas par rassembler du bois, couper des planches et distribuer du travail, mais réveille au sein des hommes le désir de la mer grande et large." *Antoine de Saint-Exupéry*

De Schelde te Spiere-Helkijn - *L'Escaut à Espierres-Helchin*

ONZE VISIE VOOR DE TOEKOMST 2015-2030:

De grensoverschrijdende Vallei van de Boven-Schelde wil uitgroeien tot een gastvrije, dynamische, solidaire en culturele **regio** met centraal de **Schelde** als blauw-groene verbindingsas tussen de regio's, gemeenten en steden. De Vallei zoekt de samenwerking op met aanpalende regio's en riviervalleien.

NOTRE VISION POUR L'AVENIR 2015-2030:

La Vallée transfrontalière du Haut-Escaut *deviendra dans le futur une* ***région*** *accueillante, dynamique, solidaire et culturelle, avec l'****Escaut*** *comme axe bleu-vert central et lien entre les régions, les communes et les villes. La Vallée est avide de coopération avec les régions et les vallées fluviales voisines.*

Terreinbezoek, Oud zwembad, Spiere-Helkijn, 2 oktober 2013.
Visite de terrain, Ancienne piscine, Espierres-Helchin, le 2 octobre 2013.

Ronde tafel 'Een toekomst voor de Boven-Schelde Vallei', Stadhuis van Doornik, 4 februari 2014.
Table ronde 'Un avenir pour la Vallée du Haut-Escaut', Hôtel de ville de Tournai, le 4 février 2014.

Atelier 'Een toekomst voor de Boven-Schelde Vallei', Kasteel van Estaimbourg, 25 februari 2014.
Atelier 'Un avenir pour la Vallée du Haut-Escaut', Château d'Estaimbourg, le 25 février 2014.

DE VALLEI VAN DE BOVEN-SCHELDE : een grensoverschrijdende regio met 3 culturen, 2 talen, gevarieerde cultuurlandschappen, meer dan 400.000 inwoners, ... **EEN TE VERSTERKEN IDENTITEIT! EEN STERK MERK IN WORDING?**

LA VALLÉE DU HAUT-ESCAUT : *une région transfrontalière avec 3 cultures, 2 langues, des paysages culturels multiples, plus de 400.000 habitants, ...* ***UNE IDENTITÉ À RENFORCER! UNE MARQUE FORTE EN DEVENIR?***

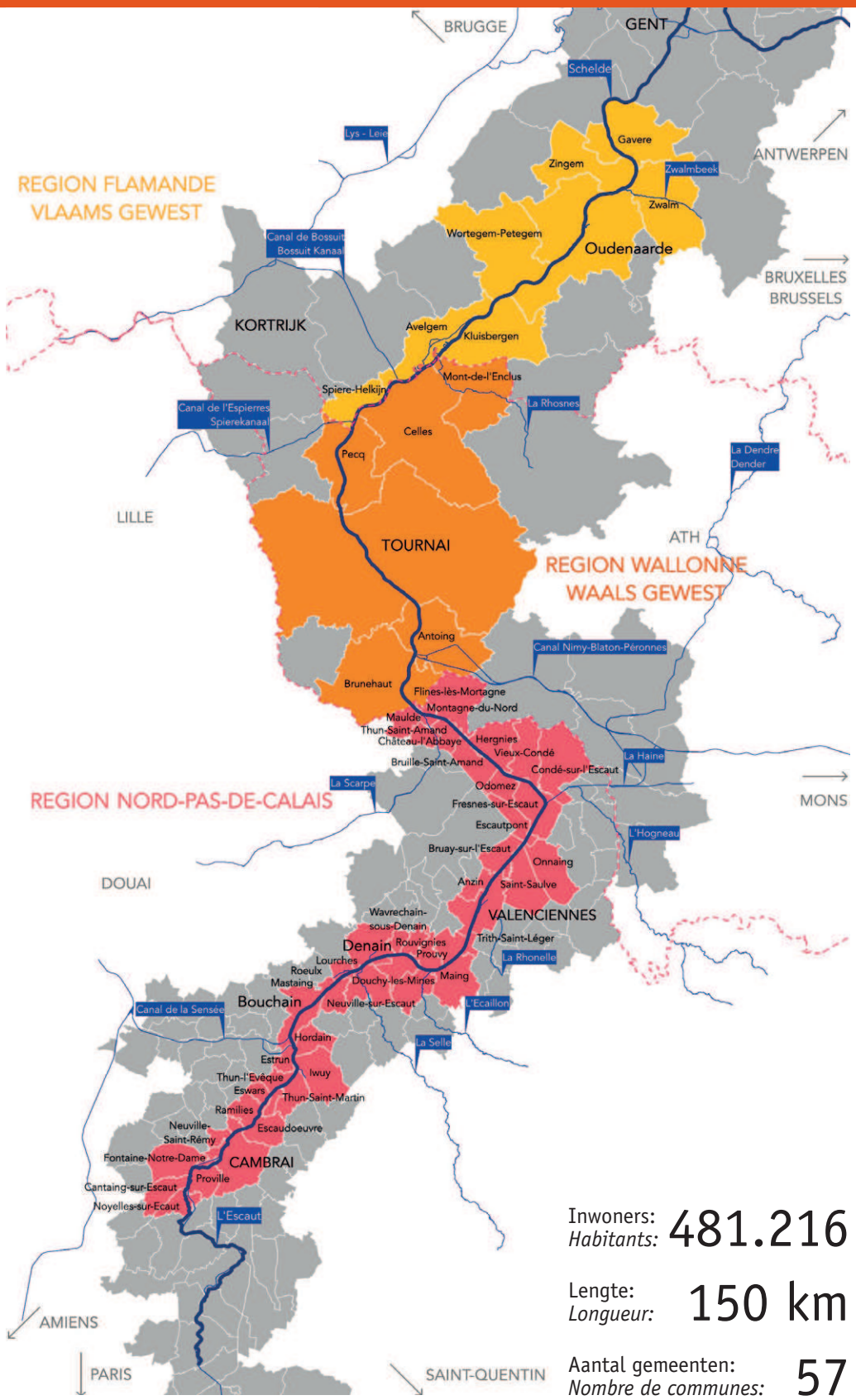
Oudenaarde

Avelgem

Tournai (UNESCO Wereld Erfgoed – *Patrimoine Mondial*)

Bouchain, Bassin Rond

Cambrai



Inwoners: *Habitants:* 481.216

Lengte: *Longueur:* 150 km

Aantal gemeenten: *Nombre de communes:* 57

5 STRATEGISCHE LIJNEN
5 ENJEUX STRATÉGIQUES

"Gedeelde visie, gezamelijke acties" - *"Vision partagée, actions communes"*

LANDBOUW - *AGRICULTURE*

De LANDBOUW is van oudsher een vaste waarde in de Vallei van de Boven-Schelde en een duurzame ontwikkeling dient haar verder te verankeren in de Vallei.
L'AGRICULTURE est un pilier essentiel pour la Vallée du Haut-Escaut et s'ancrera davantage dans la Vallée dans une logique de développement durable.

ECONOMIE en/*et* TRANSPORT

De Boven-Schelde zal zich o.a. via het 'Seine-Noord Europa' project verder ontplooien als ECONOMISCHE en TRANSPORT slagader.
Le Haut-Escaut se développera davantage comme une veine ECONOMIQUE et de TRANSPORT, entre autre via le projet 'Seine-Nord Europe'.

TOERISME en CULTUUR - *TOURISME et CULTURE*

De Boven-Schelde Vallei biedt volop ruimte voor een ontwikkeling van TOERISME en CULTUUR waar authentieke beleving centraal staat.
La Vallée du Haut-Escaut offrira des opportunités pour le développement du TOURISME et de la CULTURE, ce qui permettra un sentiment d'appartenance fort au territoire.

NATUUR - *NATURE*

Het ECOLOGISCHE potentieel van de Vallei dient verder versterkt te worden.
Le potentiel ECOLOGIQUE de la Vallée doit être renforcé.

WOON- en LEVENSRUIMTE - *LIEUX DE VIE et D'HABITAT*

De gemeenten en steden zullen zich verder ontplooien als duurzame WOON- en LEVENSRUIMTE met een blik op de Schelde.
Les communes et villes s'orienteront vers l'Escaut, comme des LIEUX DE VIE ET D'HABITAT durables.

DUURZAME AMBITIES
AMBITIONS DURABLES

De Vallei van de Boven-Schelde Horizon 2030 - *La Vallée du Haut-Escaut Horizon 2030*

De uitdaging is om concrete acties te realiseren binnen de visie en daarbij aandacht te schenken aan volgende transversale ambities:
Le défi est de réaliser des actions concrètes et de porter une attention particulière aux ambitions transversales suivantes:

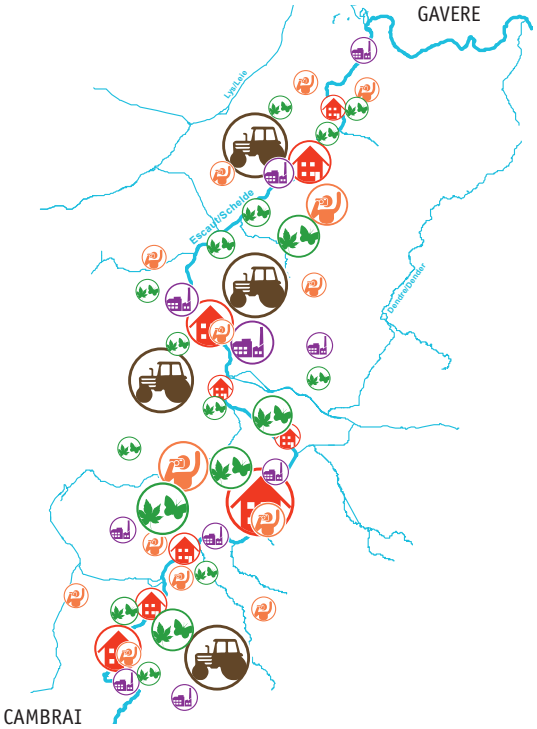
- ✓ de waterkwaliteit, geïntegreerd waterbeleid
  la qualité et la gestion intégrée de l'eau
- ✓ de ecologische kwaliteit met o.a. biodiversiteit
  la qualité de l'écologie avec entre autre la biodiversité
- ✓ de kwaliteit op het vlak van mobiliteit en transport
  la qualité dans le domaine de la mobilité et des transports
- ✓ de omgevings- en landschappelijke kwaliteit
  la qualité de l'espace et du paysage
- ✓ communicatie: vorming, territoriale marketing, ...
  communication: éducation, marketing territorial, ...
- ✓ waarden: respect, innovatie, grensoverschrijdende samenwerking, ...
  valeurs: respect, innovation, coopération transfrontalière, ...

Deze ambities zijn dermate belangrijk dat ze als een rode draad lopen doorheen de ontwikkeling van de 5 strategische lijnen. Zij kunnen ook op zich een afzonderlijk thema vormen met een waaier aan concrete acties.
Dit alles leidt tot meer tewerkstelling en solidariteit in de Boven-Schelde Vallei. Deze aanpak vertoont heel wat gelijkenissen met het 'Mens en Biosfeer' Programma van de UNESCO*.

Ces ambitions doivent servir de fil conducteur à l'ensemble des actions entreprises dans le développement des 5 enjeux stratégiques. Elles peuvent être aussi considérées comme des thématiques à part entière avec une série d'actions concrètes. La démarche entreprise mènera à plus d'emploi et de solidarité dans la Vallée du Haut-Escaut. Elle peut être comparée au Programme 'Man and Biosphere' de l'UNESCO.*

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

* This program seek to reconcile conservation of biological and cultural diversity and economic and social development through partnerships between people and nature, they are ideal to demonstrate innovative approaches to sustainable development from local to international scales.



PARTICIPEER AAN HET GRENSOVERSCHRIJDENDE SCHELDEFORUM

PARTICIPEZ À LA PLATEFORME TRANSFRONTALIÈRE DE L'ESCAUT

Afspraak op www.dostrade.eu - *Rendez-vous sur www.dostrade.eu*

Onderteken mede het SCHELDE CHARTER dewelke de missie heeft het realiseren van duurzame projecten in en voor de Boven-Schelde Vallei.

Engagez-vous pour la CHARTE DE L'ESCAUT qui a pour mission la réalisation de projets durables dans et pour la Vallée du Haut-Escaut.

Partners - *Partenaires*:

Geassocieerde partners - *Partenaires associés*:

Verantwoordelijke uitgever - *Editeur responsable*: Rik Samyn, Provincie West-Vlaanderen / Redactie - *Rédaction*: Quataert Piet, De Meester Aline / Aantal exemplaren - *Nombre d'exemplaires*: 4000 / Fotografie - *Photographie*: Adams Yves, Carpentier C., CDPA Bassin-Rond, Escaut Vivant, Parc Naturel Transfrontalier du Hainaut, Contrat de Rivière Escaut-Lys, Provincie West-Vlaanderen, Stad Oudenaarde / Kartografie - *Cartographie*: JNC International / juni - *juin* 2014